

ஏ. கோட்டையின் மதலாவது வீழ்ச்சி

38

தோட்டத்திலிருந்து
மா கால்நடையாக யாழிப் பாணத்திற்குச் சென்ற ஒல்லாந் துப் படை மிகுந்த சிரமத்துக்கு மத்தியில் 1658-ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2-ம் திங்கி பூநகரியைச் சென்றடைந்தது. அப்போது அந்தப் படையிலிருந்த பெரும் பாலான வீரர்கள் தங்கள் கால் கள் வீங்கியும் நோய்வாய்ப்பட்டும் நடத்க முடியாமல் கஷ்டப் பட்டதாக அப் படைக்குத் தலைமை தாங்கி வந்த றைக் கொலாவ் (Ryckloff) அதே ஆண்டு மார்ச் மாதம் 17-ம் திங்கி இந்தி யாவில் தங்கியிருந்த ஒல்லாந் துக் கவர்னர் ஜெனரல் Joan Maetsuyckerக்கு எழுதிய கடிதத் தில் தெரிவித்துள்ளார். அவர்கள் எது நல்ல காலமாக போர்த் துக்கேயர்கள் அவர்கள் ஆனை யிறவு வழியாகவே வருவார்கள் என்றெண்ணி தமது படை களை அங்கே நிறுத்தி வைத்தி ருந்தார்கள். அதனால் பூநகரி யில் ஒல்லாந்தருக்கு எந்தவித ஆபத்தோ, எதிர்ப்போ இருக்க வில்லை. அதேநேரம் போர்த் துக்கேயப் பெண்ணொருத் தியை தனக்கு மனம் முடித்து வைக்க போர்த்துக்கேயர் மறுத் ததால் அவர்களுடன் விரோதம் கொண்டிருந்த வன்னிய சிற்றரசன் ஒருவனின் உதவி ஒல்லாந் விய மரக் கலங்களின் உதவி யோடு பூநகரிக் கடலைக் கடந்து சாவகச்சேரியில் சென்று தரை யிறங்கியது. அங்கே ஏற்கெனவே போர்த்துக்கேயரின் கட்டாய மதமாற்றம், சைவ ஆலயங்களை அழித்தலை முதலான நடவடிக்கைகளால் அவர்கள் மேல் கோபம் கொண்டிருந்த தென்மரர்ட்சி வாசிகள் ஒல்லாந்தரை வரவேற்று அவர்களுக்கு வேண்டிய உணவுப் பண்டங்களையும் கொடுத்துத் தினார்கள்.

அன்றிரவு நாவற்குளியில் ஓய்வெடுத்துக்கொண்ட ஒல்லாந்தர்கள் மறுநாள் காலை மார்ச் மாதம் 4-ம் திங்கி நாவற்குளி உப்பாற்றைக் கடந்து சண்டிக்குளி கோவில் வரை முன் னேரிச் சென்றனர். அங்கே கோவிலைச் சுற்றி காவலுக்கு நின்ற போர்த்துக்கேயப் படைக்கும் அவர்களுக்கும் இடையில் முதற் சண்டை நடந்தது. அதில் போர்த்துக்கேயர்கள் தோல்விய டைந்ததும், பின்வாங்கி ஓடிச் சென்று கோட்டைக்குள் புகுந்துகொண்டார்கள். அதுபோல் போர்த்துக்கேயருக்கு தீவிரமாக ஆதரவளித்த யாழிப்பான் நகர வாசிகளும் தங்களுக்கும் உயிராபத்து ஏற்படும் என்றஞ்சி கேர்ட்டைக்குள் சென்று தஞ்சைகளை வெளியிட்டு விட்டனர்.

அன்றைய சண்டையை கண்டு
திக்குளியிடன் நிறுத்திய ஒல்-
வாந்தர்கள் அங்கே தமது முத-
லாவது படை முகாமை அமைத்த-
துவிட்டு மறுநாள் காலை வழி-
யெங்கும் குண்டுமாரி பொழிந்த-
துகொண்டு கோட்டையை
நோக்கி முன்னேறினார்கள்.

පාණක කළපිතත්ත්ව මෙ඘ර අන් තොණියෝ අමිරල තු මෙන තිස් මණ්ඩාර්ස සඳන්ගැනීයිල පිහුන්තුවිට්ටතාල යාපු කොට ගැනකුප පොරුප්පාක නිරුත්ත අන්තොණියෝ මෙන්තිස් අරන්ඩා (Antonio Mendis Aranha) ගණපවත් කළපිතත්ත්ව

வில் வைத்தே ஒல்லாந்தக் கடற்
படைக் கப்பல்களால் சிறு
முத்து முருங்கூய் ரெயின் தீ

தித்து அழக்கப்பட்டுவிட்டது.
 யாழிப்பாணக் கோட்டைக்
 குள் பீரங்கிகளுக்கான குண்டு
 கள் முடிந்துவிட இடுகாட்டிலி
 ருந்த நடுகர்களை இழுத்தெடுத்
 தும், ஆலயங்களில் இருந்த
 வெண்கல், பித்தளைப்
 பாத்திரங்களை நொருக்
 கிப் பொடி செய்தும்
 பீரங்கிக் குண்டுகளுக்கு
 மாற்றாகப் பயணபடுத்
 தப்பட்டது.

முற்றுகை முன்றாவது
மாதமாகத் தொடர
உணவுப் பொருட்க
ஞக்கு பெரும் தட்டுப்
பாடு ஏற்பட்டது.
இறைச்சிக்கு வெட்டுவ
தற்கு ஆடு, மாடுகளே
இல்லாமல் போய்விட
ன. இதனால் கோட
டைக்குள்ளிருந்த நாய்க
ஞம், புனைகளும், குதி

ஏரக்குறம் இறைச்சிக்காக வெட்டப்படும் நிலை தொன்றி யது. இவற்றைவிட ஒல்லாந்தரின் தாக்குதல்களால் காயப் பட்டவர்களுக்கு மருந்துவம் செய்ய மருந்துகள் இல்லாமல் போய்விட்டன. வாந்திபேதி அம்மை போன்ற நோய்களும் பரவ ஆரம்பித்தன. 1658-ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 20-ம் திங்கி வரை குண்டுக் காயங்களாலும் நோயாலும் யாழ் கோட்டைக்குள் 1600 பேர் இறந்துவிட்டனர். இதனால் இனியும் தாங்க முடியாது என்று கருதிய போர்த்துக்கேயர்கள் 21-ம் திங்கி வெள்ளைக் கொடியர்த்தி சமாதானக் கோரிக்கையை விடுத்தனர்.

அவர்களது கோரிக்கையை ஏற்றுக்கொண்ட ஒல்லாந்தர் கள், அவர்களது தளபதியை முதலில் வெளியே வர அனுமதித்து அவனுடன் சமாதான ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டு அவர்களது கொடியை தங்களது கொடியின் கீழ் பறக்க விட்டு கோட்டைக்குள் உள்ள வர்கள் வெளியே வந்து சரணடைய அவகாசம் கொடுத்தார்கள். கோட்டைக்குள் இருந்து வெளியே வருபவர்கள் தங்களது உடைகளையும், உணவுப் பொருட்களையும் மட்டுமென்ற வேறான்றையும் எடுத்துவரக் கூடாது என்று உத்தரவிடப்பட்டது. முதலில் படையினர் வெளியே வந்து சரணடைய ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. இவ்வாறு வெளியே வந்து சரணடைந்த படையினரில் கோட்டை வாசலில் இருந்த சினந்றில் நஞ்சு கலக்க ஏற்பாடு செய்த அதிகாரிகள் உட்பட 70 பேரை அந்தக் தண்ணீரைக் குடிக்க வைத்து இறக்கச் செய்த பின் னர் அந்தக் சினந்றைத் தூர்த்த னர். அதையடுத்து கோட்டைக்குள் இருந்த மத குருமாரும், முதலிமாரும், பொதுமக்களும் வெளியே வர அனுமதிக்கப்பட்டனர்.



அங்கே ஏற்கெனவே போர்த்து
துக்கேயர்கள் கோட்டையின்
வாசல்களை எல்லாம் இழுத்து
முடி அதற்குள் பிரவேசிப்பதற்கான
கான வழிகளை எல்லாம்
அடைத்துவிட்டு வாசலின்
இருந்த சினங்று நீரிலும் நன்றாக
சைக் கலந்துவிட்டார்கள்.

கோட்டையை அண்மித்து
 ஒல்லாந்துப் படை அதன்
 வெளிப்புற மௌதானத்தில்
 நிலைகொண்டு கோட்டையை
 நோக்கி பீரங்கித் தாக்குதல்
 நடத்தியது. அந்தக் கோட்டை
 வலிமை மிகுந்த கருங்கர்களால்
 கட்டப்பட்டிருந்ததால் அவ்வளவு
 கூலபத்தில் உடைத்து உட்புக
 முடியாதவாறு இருந்தது
 இது இவ்வாறிருக்க, கோட்டை
 வாசலில் இருந்த சினங்று நீரில்
 நஞ்சு கலக்கப்பட்டிருப்பது தெர்யாமல்
 அதை அள்ளிக் குடித்தது
 30 ஒல்லாந்து வீரர்கள் அதே
 இடத்தில் இறந்துவிட்டனர்.

மறுநாள் மார்ச் மாதம் 5-ம்
திகதி கோட்டை மெதாளாத்தில்
இருந்த ஒல்லாந்துப் படைக்கு
உதவியாக மன்னாரில் இருந்து
கடல் மார்க்கமாக மேலதிகப்
படை ஒன்று வந்து சேர்ந்தது.

அதன் பின் அவர்கள் இரண்டு பிரிவாகப் பிரிந்து ஒரு பகுதியினர் கோட்டை மீது தாக்குதல் நடத்த மறுபிரிவினா யாழ்ப்பாண் நகரத்தைக் கைப் பற்றத் தொடங்கினர்.

மார்ச் மாதம் 9-ம் திங்கள் யாழ்ப்பானை நகரத்தில் இருந்து யேசு சபைக் கல்லூரியும், கோவை மூலம் 18-ம் திங்கு டெடாமினிக்கன் சபைக் கோவிலும், மட்டும் கைப்பற்றப்பட்டன.

யാழ്പ്പാണെക്ക് കോട്ടേ
1658-മു ആണ്ടു മാർസ് മാതൃപി
16-മു തിക്കഴി മുമ്പമൈയാൻ മു

ருகைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டது
கோட்டைக்குள் இருப்பவர்கள்
ஞக்கு எந்தவித உதவியுப்
கிடைக்காத வகையில் 24 மணி
நேரமும் அது கண்காணிக்கட
பட்டது.

போர்த்துக்கேயரின் யாழ்ப்ப

முற்றுகை

முன்றாவது மாதமாகத் தொடர
உணவுப் பொருட்களுக்கு பெரும்
தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டது.
இறைச்சிக்கு வெட்டுவதற்கு ஆடு,
மாடுகளே இல்லாமல்
போய்விட்டன. இதனால்
கோட்டைக்குள்ளிருந்த
நாய்களும், பூனைகளும்,
குதிரைகளும் இறைச்சிக்காக
வெட்டப்படும் நிலை தோன்றியது.
இவற்றைவிட ஒல்லாந்தரின்
தாக்குதல்களால்
காயப்பட்டவர்களுக்கு மருத்துவம்
செய்ய மருந்துகள்
இல்லாமல்
போய்விட்டன.

சம் புகுந்துகொண்டார்கள்.
போர்த்துக்கேயரை வெளிப்ப
டையாகவும் மறைமுகமாகவும்
எதிர்த்த ஏனைய யாழ்ப்பானை
வாசிகள் நல்லாருக்கும், கோப
பாய்க்கும் இடம்பெயர்ந்து
கொண்டனர்.

தருக்குக் கிடைத்தாக அறிய
முடிசிறது. ஆனால் அந்த வள்ள
வியனின் பெயர் என்ன என்
பதை அவர்களது எந்தக் குறிப்
புகளில் இருந்தும் அறிய முடிய
வில்லை.

- ನಕ್ಕಿರಣ